

## Te Guijtz Lo Rebe<sub>n</sub> Gálatas

*Pabl rucuaa guijtz loj rebe<sub>n</sub> guidoo nez región Galacia*

<sup>1</sup> Narä, Pabl, nacä apost xten Jesucrist. Xhet rebe<sub>n</sub>di baxha<sub>l</sub> narä, xhetza be<sub>n</sub>di gule narä. Lagajc Jesucrist näjza Xtadni Dios ni yu' xhaguibaa, nani guläs Jesucrist loj rebe<sub>n</sub>gut, laareni agulereni narä. <sup>2</sup> Narä, näjza guiraa resa'nu nani yunäj narä, rucuaanu guijtzre lo rebe<sub>n</sub> guidoo ni yu' nez reguedx Galacia. <sup>3</sup> Xca' guejbtu xcälrac-näj Dios con xcälrbexilajz xten Dios xtadnu näjza xten Dad Jesucrist. <sup>4</sup> Lagajc laani cuäjbni gujtni te gus<sub>l</sub>aani nu-ure lo dojl<sub>l</sub> xten guedxliuj guijdxre, si'cni gunibee Xtadnu, Gueb-Dios. <sup>5</sup> Chä'p xpala'n Dios par tejpas. Sugacni si'c.

*Xhetdi xhi stee didxcoob ni saj<sub>c</sub> gus<sub>l</sub>aa nuure*

<sup>6</sup> Rdxeloduxhä lacti riojb cabälaztu Dios ni gurejdx la'tu con xcälrinälajz Crist, luxh <sub>n</sub>aj cagusoobtu ste'ca diidx. <sup>7</sup> Xhetdi stee diidx ni saj<sub>c</sub> gus<sub>l</sub>aa nuure lo dojl<sub>l</sub>. Yu'reni rlajz gusiejchreni lajztu con ste'ca diidx, rlajzreni guchaareni xtidx Jesucrist. <sup>8</sup> Niluxh palga jiääd chu jiädliui lojtu ste'ca diidx ni rus<sub>l</sub>aa be<sub>n</sub> lo dojl<sub>l</sub>, niluxh di diidxga gac si'c najc diidx nani abaluiinu lojtu, be<sub>n</sub>ga agubibdeni, chutis najcnu, mase naräni, mase te xangl Dios ni jiääd xhaguibaali. <sup>9</sup> Si'c ni guniä lojtu, si'c rnisacä lojtu <sub>n</sub>aj: Pal yu' chu jiädliui lojtu ste'ca diidx ni rus<sub>l</sub>aa be<sub>n</sub> lo dojl<sub>l</sub>, luxh di diidxga gac si'c najc diidx nani abaluiinu lojtu, be<sub>n</sub>ga agubibdeni.

<sup>10</sup> ¿Xhi naatu? ¿La r<sub>l</sub>azä guinisa'c be<sub>n</sub> xcuentä o la r<sub>l</sub>azä guinisa'c Dios xcuentä, ä? ¿La r<sub>l</sub>azä guspaä lajz be<sub>n</sub>, ä? Paru r<sub>l</sub>azä guspaä lajz be<sub>n</sub>, digacdi gacä xmos Jesucrist.

*Xtzun Pabl*

<sup>11</sup> Cojyacbee sa'ä, diidx ni rusläa bejn lo dojl nani abasule'ä lojtu di diidxga gac xhigab bejn guedxliuj. <sup>12</sup> Xhet lojdi bejn guedxliujdi cua'äni, rutza baluiidini loä, niluxh lagajc Jesucrist baniidx xtiidxni loä.

<sup>13</sup> Anajntu xho gucä, xho gubanä galoo che rusobätis rexleii toMoisés. Dxejc basacsíduxhä reben guidoo ni huililajz xtidx Jesucrist, si'c benä te rlazä nitlojreni. <sup>14</sup> Loj reni rusoob xleii toMoisés narä cagusobäru xtiidxni, nanduxhäru loj guiraareni. Loj rebejn nani sadxagä ladxä, maazru sanälazä xcostumbr retoxtadgoldsä. <sup>15</sup> Dios gule narä, guleni narä cheni nuuli xnanä narä, gurejdxni narä sa'csi sanälajzni narä. <sup>16</sup> Dxejc bibalajz Dios baluilojni Xi'nni Jesucrist loä te guiniä xtiidxni xcuent xho rusläani bejn lo dojl loj reni di gac xpejn Israel. Che gujc si'c rut lojdi huiye'tzä. <sup>17</sup> Niclaza nia'ä guedx Jerusalén loj reni ganid gujc apost loä. Alga hua'a nez reguedx Arabia, dxejcti gubisacä guedx Damasco.

<sup>18</sup> Che agudejd si'cti chon ijz, dxejcru hua'a guedx Jerusalén te biembeä Pedr, dxejc biannääni tzun-gubijdx. <sup>19</sup> Niluxh dina nuhuiä loj chu stee apost ro'c. Lojtis Jacob, betzhuin Jesucrist bahuiä. <sup>20</sup> Rniliä nez lo Dios, dina guiniä didx-xhii, rediidx ni cacuaä najc guliipac.

<sup>21</sup> Dxejcti hua'a reguejdx xten Siria näjza Cilicia. <sup>22</sup> Resa'nu ni yu' nejn xquidoo Crist guideb nez reguedx Judea, direni gumbee narä. <sup>23</sup> Riejntis diajgreni: “Bejn nani basacsíduxh nuure agujc xchej, abejnga caguluiini xcuent lagajc xcälirililajz nani galoo rlajzni nunitlojni.” <sup>24</sup> Dxejc rliä'preni xpala'n Dios sa'csi huililazäza xtiidxni.

## 2

*Bidxaag Pabl loj reapost*

<sup>1</sup> Che agudejd tzudaj ijz, dxejcru hua'a guedx Jerusalén con Bernabé, nájza Tito huinānu. <sup>2</sup> Gunii Dios loä, gu-nibeeni cha'a ro'c te gusule'ä xho huililajz rebejn ni di gac xpejn Israel xtidx xcuent Jesucrist ni ruslaa lo dojl. Niluxh lojtis reni rnibee guidoo basule'ä diidx, te di xlia'si benä dzuun, o te di xlia'si gunäru dzuun. <sup>3</sup> Sanää Tito, te beñ griegw ni di gac xpejn Israel. Nicla lojni direni niäjb chuni bee si'c caj lo leii xten Moisés. <sup>4</sup> Niluxh gaii bejn ni rujnsi si'cni najcreni sa'nu, bidxaagreni loonu te gula'tzreni xho rajnnu Dios. Rdx'e'chreni sa'csi nuunu, rexpejn Jesucrist, dinu jienru si'c ni bejn retoxtadgoldoonu. Laareni rlanjreni guxhiidreni nurnu, rlanjreni gusoobnu rextidixreni. <sup>5</sup> Dipacnu nicäjb nucuadiajgnu xtiidxreni, sa'csi rlaaznu chanuu chalilajztu xtidx Jesucrist nani ruslaa bejn lo dojl.

<sup>6</sup> Niluxh reni sajc, nalajznu reni rnibee reben guidoo ro'c, xhet te didxcoobdi guniireni loä. (Luxh par narä xhet najcdi mase beñsajcreni, sa'csi Dios runtebloj guiraa bejn.) <sup>7</sup> Luxh bahuiireni abaniidx Dios xtidx Jesucrist loä, luxh rusule'äni loj rebenzijt te guibicaj xtojlrēni, sigajcni rusule' Pedr xtidx Jesucrist loj rexpen Israel nani rujnpac si'c ni caj lo leii. <sup>8</sup> Lagajc Dios nani badeed bejn Pedr dzuun xte apost loj rexpen Israel, lagajcza Diosre baniidx gunä dzuun, te gacä apost loj rebenzijt nani di gac xpejn Israel.

<sup>9</sup> Ni'cni Jacob, Pedr, nájza Juan nani najc beñroru neñ guidoo xten Jesucrist, gucbeerēni laa Dios ni cayacnäj narä. Dxejc baniidxreni ñaareni loä näj lo Bernabé si'c te seen rbalajzreni, te chonnu guiro'pnu loj rebenzijt. Niluxh laareni chanuureni gusule'reni loj rexpen Israel. <sup>10</sup> Gunabtsreni loonu gacnäjnu rebejn ni xhet rajpdi, luxh ni'cza rlazä gunä.

*Pabl gudi*ñäj Pedr lo guedx Antioquía

<sup>11</sup> Che biääd Pedr lo guedx Antioquía, gudilnäáni, sa'csi abejnni dojl xhet laadi cayujnni. <sup>12</sup> Galoo gudaunäjni rebenzijt, luxh che bidzujn gaii xpejn Israel ni baxhal Jacob, dxejcti gubicajni lo rebenzijt, diruni niaunäjreni sa'csi bidxejbni rexpejn Israel ni ru' bee ni bidzujn ro'c. <sup>13</sup> Dxejcti sigajcza bejn guiraa rexpejn Israel ni nadxaag Pedr, gujcreni sigajc Pedr, runtio'p lajzreni, naareni gusgueereni. Näjli Bernabé bejn si'c. <sup>14</sup> Luxh che bahuiä direni gun si'cpacni najc xtidx Jesucrist, dxejc rapä loj Pedr nez loj guiraa reben guidoo: “Palga luj najclu te xpejn Israel, luxh nabajnlú si'c rebenzijt ni digac xpejn Israel, xhet si'c di ni caj loj leii, ¿xhicuent rlanjzlu guinibeelu guibajn rebenzijt si'c rexpejn Israel nani rusoob xleii toMoisés?”

*Nungäj*l chalilajz rexpejn Israel, sigajc guiraa bejn, te guibicaj xtojlni

<sup>15</sup> Nuure najcnu rexpejn Israel cheni gojllinu; dinu gac bendojl si'c najc rebenzijt. <sup>16</sup> Anadonnu rut chu tejt bejn sajc guibicaj xtojlni che gunni si'cni caj lo leii, sa'csi nanab chalilajznu xtidx Jesucrist. Ni'cni biolilaaznu xtidx Jesucrist te jia xtojlnu sa'csi rililajznu, xhet sa'csi riennu si'cni caj loj leii. Di gacdi jia xtoj bejn xcuent yäl\_rusoob xleii toMoisés.

<sup>17</sup> Palga la\_l ni rlanjznu jia xtojlnu xcuent xcäl\_rililajz xtidx Jesucrist, ruhuiinu cayenrunu dojl, la sajc guiniinu: Jesucrist ruluu rienrunu dojl, ¿ä? ¿Xho gacni si'c! <sup>18</sup> Palga rläzä gunsacä redzuun nani abaro'nä, lagajc narä rapä dojl nacä bejn dojl. <sup>19</sup> Niluxh xcuent leii, anacä si'c bengut: digacdiru guinibee leii narä sa'csi naj nabanä lo xnejz Dios. Luxh lagajc leii bejn nacä si'c bengut che gucebeä di gacdi gusobä guiraa ni caj lo leiiga. <sup>20</sup> Najcni si'cni gutnäá Crist lo cruzj. Naj xhet narädi ni nabanä, laa Crist ni

nabajñ nen lastoä. Yälñabajñ ni nabanä ñaj lo guedxliujre nabanä sa'csi rililazä xtidx Xi'n Dios nani rinälajz narä luxh gujtni te gudijxni xtołä. <sup>21</sup> Dina cuälazä xcälñulaslajz Dios. Paru sajc gudzucaj leii xtojł bejñ te gacreni bennaya nez loj Dios, dxejc xlia'si gujt Jesucrist.

### 3

#### *Yälñrililajz rusia dojł*

<sup>1</sup> ĴChipsa nayäältu beñ Galacia! ĴChu bascăjytu te di cuadijgtu xtidx Jesucrist? Ni nez lojpactu bisule'nu diidx xho cuaj Jesucrist lo cruzj. <sup>2</sup> Tejtis diidx rlazä guiniitu loä. ĴLa cua'tu Sprit Dxan xten Dios sa'csi bejntu si'cni caj lo leii, ä? o Ĵla sa'csi huililajztu diidx ni biejn diajgtu? <sup>3</sup> Chipsa nayäältu. Acua'tu Sprit Dxan xten Dios dxejcti ñaj rlanjtu guntu ni riajbtis yejctu guntu. <sup>4</sup> ĴLa xlia'si gudejdtu trabajw? Chugan la guli xlia'sini. <sup>5</sup> Che runiidx Dios Sprit Dxan xtenni lojtu, che rujnni milaagwr nez lojtu, Ĵxho rujnnini? Dini gunni sa'csi rujntu si'cni caj lo leii, rujnnini sa'csi rililajztu xtiidxni ni riejn diajgtu.

<sup>6</sup> Huililajz toxtadgoldoonu Abram xtidx Dios, ni'cni cua' Diosni si'c te bejñ nani naya lastooni. <sup>7</sup> Ni'cni colyacbee dee: renani rililajz xtiidx Dios najc xi'n toAbram. <sup>8</sup> Galooli najn Dios xcuent yälñrililajz susia Dios lastoo rebenzijt, ni'c räjpni lo Abram: “Guirali rebeñ guedxliuj sacle' xcuentlu.” Diidxre cuaj lo guijtz ni gujc galooli, cadre caj xtidx Dios. <sup>9</sup> Ni'cni reni rililajz ñaj agucñäj Diosreni sigajc gucñäjni toAbram nani huililajz.

<sup>10</sup> Guiraa reni rlanj guibajñreni gunreni si'cni caj lo leii, agubibdereni sa'csi scree caj lo leii: “Guiraa reni digunpac si'cni caj lo reguijtz xten leii, sucuibdereni.” <sup>11</sup> Niluxh huenliisi rien rut nayadi nez loj Dios xcuent leii, sa'csi dee najc xtidx Dios: palga rililajz te bejñ xtidx Dios, najcni te bennaya nez lo Dios, nabanñajni Dios xcuent

xcälirililajzni. <sup>12</sup> Leii dini naa chalilajz bejn te xca'ni yäl nabajñ. Scree caj lo leii: “Nani gunpac si'cni caj loj reguijtz xten leii, ni'c nanab guibajñ lojpac leiiga.”

<sup>13</sup> Jesucrist badzucaj nuure loj yälrbibde xten leii. Laani gubibdeni xcuentnu sa'csi xtidx Dios naj: “Anabibde te bejn ni najl loj te yajg.” <sup>14</sup> Scree gusajc Jesucrist te gusojb diidx ni räjp Dios loj toAbram, sacnäjni guiraa rebenzijt; näjza te guiraanu ni chalilajznu xtidx Jesucrist xca'nu Sprit Dxan xten Dios.

### *Leii näj diidx ni bia'n Dios loj toAbram*

<sup>15</sup> Betzä, naj gusä'tä te diidx xcuent ben guedxliuj. Cheni rujn bejn te guijtz te jia'n diidx lo stee bejn, mase bejntis najcreni, che abacuaani lajni lo guijtzga, rut sajcdi gudzucaj guijtzga. Rutza sajcdi gucuaaru diidx lojni che anajcni. <sup>16</sup> Luxh anajnnu badeed Dios xtiidxni loj toAbram näjza loj xagdooni. Dini ninii “rexagdooni” si'c loj xhidajlreni, guniini lo tejtis xagdooni, luxh laani najc Jesucrist. <sup>17</sup> Diidx ni rlazä guiniä najc scree: Diidx nani bia'npac Dios loj toAbram gunii Diosni che cayäädx tajp gayuu galbitzuu ijz gudeedni leii lo Moisés te laani gudeednini loj rexpejn Israel. Niluxh di leiiga nuchaa diidx ni bia'n Dios loj toAbram, lałtis sajcni. <sup>18</sup> Paru naquiin leii te xca' bejn erens, dxejc xhet erensdi cua' Abram lo Dios. Niluxh basa'n Dios erens lojpac Abram sa'csi bia'nni diidx lojni galooli.

<sup>19</sup> ¿Xhicuent badeed Dios leii loj Moisés? Badeed Dios leii sa'csi benduxh rexpejn Israel dojl, te gacbeereni xho najc xtojłreni, lał ni jiäd nani najc xagdo toAbram. Sa'csi bia'n Dios diidx con laani sigajc con toAbram. Rexangl Dios badeed leii loj toMoisés, te laani gujc si'c te bejn ni rusiäjł diidx. <sup>20</sup> Te ni rusiäjł diidx xhet par tejtis bejndi najcni, niluxh Dios tejtis najc.

*Xcuent leii*

<sup>21</sup> ¿La garenca najc xleii Moisés lo diidx ni basa'n Dios loj toAbram, ä? ¡Xho gacni si'c! Paru nica'nu te leii ni rajc rudeed yälñabajñ, dxejc sii xcuent leiiga nica' bejn yälñabannaya. <sup>22</sup> Niluxh loj reguijtz xten Dios caj diidx ni rnii: Guiraa bejn niäuu nen dojl, te reni chalilajz xtidx Dios si'c huililajz toAbram, reni'c xca' xcälirililajz diidx xcuent Jesucrist si'cni bia'n Dios diidx loj toAbram.

<sup>23</sup> Che gajd xcälirililajz xcuent Jesucrist jääd, dxejc basäuu leii nuure nen dojl, cabäjztisnu guiricaj xcälirililajz xcuent xtidx Dios. <sup>24</sup> Ni'cni anajc leii si'c xmastrnu te guluiini nuure nezyuj nez lo Dad Jesucrist te gusiani xtojñnu con yälirililajz xtiidxni. <sup>25</sup> Niluxh naj sa'csi arajpnu yälirililajz xcuent xtiidxni, dirunu guiquiin te mastr, nala-jznu leii.

<sup>26</sup> Guiraatu najctu xi'n Dios xcuent yälirililajz xtidx Jesucrist, <sup>27</sup> sa'csi guiraatu ni gurobnistu loj xtidx Jesucrist, najctu rexpejn Jesucrist. <sup>28</sup> Naj rutiru rexpen Israel niclaza rebenzajt, niclaza mos, niclaza bejntis, niclaza niguii, niclaza gunaa, sa'csi guiraanu najcnu tebloj nez lo Jesucrist. <sup>29</sup> Palga najcnu xpejn Jesucrist, dxejc guliipac najcnu xi'n toAbram, dxejc sica'nu yälñasa'c ni abia'n diidx gudeed Dios loj Abram.

**4**

<sup>1</sup> Mbaj naj. Nani xca' yälñasa'c, che najcni biuux, najcni sigajc te mos, mase xtenti gac guiraa xhixten xtadni. <sup>2</sup> Yu' chu te bejn ruhuiini, yu'za chu rnibee xhixtenti cheni agurooblina, cheni guidzujñ dxej xca'ni ni gudeed xtadni. <sup>3</sup> Sigajcza nuure che gucnu si'c biuux guyu'nu gucnu mos loj releii, rnibeeni xhini'c digacdi jiennu lo guedxliuj. <sup>4</sup> Niluxh che bisa' dxej ni basoob Dios, baxhal Dios Xi'npacni. Xi'n te gunaa gojñni, loj rexpejn Israelza

biädjiäjlni, basoobni leii xten toMoisés. <sup>5</sup> Si'c gujc te xcasacni reni rusoobpac leii, te xca'ni nuure gacnu si'c te xpisiäjbnj.

<sup>6</sup> Luxh sa'csi anajctu xi'nni, ni'c baxhaļ Dios Sprit xten Xi'nni te cuääzni nen lastoonu. Laani rniini lo Dios xcuentnu: “Guejblu, Xtadnu.” <sup>7</sup> Ni'c dirunu gac mos, sa'csi anajcnu xi'nni. Luxh palga najcnu xi'nni, suniidxza Dios yäl̄nasa'c loonu xcuent Dad Jesucrist.

*Rulijdxni na'c gacsac bejn̄ mos*

<sup>8</sup> Che gajdtu gumbee Dios najctu mos xten rebanäjbn̄ ni rajntu si'c Dios luxh dipacreni gac Dios. <sup>9</sup> Luxh naj anum-beetu Dios o naj anumbee Dios la'tu, xho chachusactu loj redzuun ni guyu'tu galoo che gujctu mos xten rebanäjbn̄. <sup>10</sup> Cayutistu redxej, rebäii, retiemp, reijz. <sup>11</sup> Naj rdxebä andi xlia'si gudedä trabajw baluiätu.

<sup>12</sup> Rniabduxhä lojtu betzä, colyajc si'c narä, sa'csi narä ahuililazä xtidx Jesucrist sigajc la'tu. Xhetza xhi dzunguijdxdi bejntu loä che guyu'ä lojtu. <sup>13</sup> La'tu anajntu galoo che basule'ä diidx xcuent Jesucrist lojtu, benäni sa'csi racxhuu tiexhä. <sup>14</sup> Dizatu nuze' niclaza nibälajztu narä xcuent yäl̄racxhuu ni rajc tiexhä, alga si'c te xangl Dios, si'c lagajc Jesucrist cua'tu narä. <sup>15</sup> ¿Con yäl̄rbalajz xtentu ni gojptu dxejc? Niluxh rniä lojtu, paru niajc nibäätu balojtu, nuniidxtuni loä dxejc, si'c niujntu. <sup>16</sup> Naj ¿la rdxe'chtu loä sa'csi caniä didxlii lojtu, ä?

<sup>17</sup> Naj yu' gaii bejn̄ nani rujnsi si'cni sanäreni leii rujnsireni si'cni rinälajzreni la'tu. Niluxh rlajzreni gudzu-cajreni la'tu te gusaantu xtidxä, te chanajltu laareni, te jiutu xtiidxreni. <sup>18</sup> Laaca chanälajz bejn̄ sa'ni, niluxh na'c gusgueeni, na'cza che suganääsi la'tu chanälajztu narä. <sup>19</sup> Rexi'nä, xcuent la'tu cadedä trabajwduxh si'c te gunaa ni rajl xpäzni, luxh sinuu sidedä trabajw cheni arbäjzpacli



Jesucrist neṅ lastootu. <sup>20</sup> Maläii gac jiälä lojtu lagajc ṅaj te gac guiniä xhi stee diidx. Niluxh ṅaj zijt yu'ä, dina gacbeä xhi xhigab gunä xcuenttu.

*Diidx xcuent Agar näj Sara*

<sup>21</sup> Colguinii loä, la'tu ni rlajz gun si'cni caj lo leii, ¿la ditu gacbee, la di diajgtu jiejn xhini'c caj lo leii, ä? <sup>22</sup> ¿Coljiejn! Scree caj loj leii: guyu' tio'p xi'n toAbram. Tejni najc xi'n gunaa ni najc xmos Sara. Steeni najc xi'n chäälpacni. <sup>23</sup> Niluxh xi'n xmosni gojl sa'csi lagajc laani bejnni xhigab si'c chu xi'nni. Luxh xi'n chäälpacni gojl sa'csi si'c bia'n Dios diidx loj Abram. <sup>24</sup> Diidx xcuent regunaare najc si'c diidx ni ruluui. Regunaare najc si'c tio'p diidx ni bia'n Dios. Agar najc mos, mosga najc si'c diidx ni bia'n Dios con Moisés lo dan Sinaí. Rexi'n mosga guyu' te gacreni mos lo leii. <sup>25</sup> Agar najc si'c dan Sinaí nez lo reguejdx xten Arabia. Luxh guedx Jerusalén najc si'c dan Sinaí, sa'csi ṅaj ro'c najc cadre re' rexpen Israel con rexi'nreni, sanäreni leii. <sup>26</sup> Niluxh di guedx Jerusalén ni yu' guibaa gac si'c mos, luxh nuurnu najcnu xi'nni. <sup>27</sup> Scree caj loj xtidx Dios: Bibalajz, luj gunaa ni gajd xi'nlu chu, guredxa', bibalajz, luj ni gajdlu ted trabajw ni rdejd gunaa che rajl xi'nni. Sa'csi su'ru xi'n gunaa nani gulälajz chäälni quela xi'n gunaa ni gudiesnäj chääl stee gunaaga.

<sup>28</sup> Mbaj ṅaj, rebetzä, nuure, sigajc Isaac, najcnu xi'n toAbram nani chu si'cni bia'n Dios diidx loj toAbram. <sup>29</sup> Che gojl xi'n gunaa ni najc mos, ni gojl sa'csi lagajc laani bejn xhigabga, bidxagdijlni xi'n chäälpac Abram nani gojl xcuent diidx ni bia'n Dios loj Abram. Sigajcza najcni ṅaj. <sup>30</sup> ¿Xhi caj lo reguijtz? “Barilaagw gunamos näj xi'nni, te di xca' xi'n gunamos yäl'nasa'c xtenlu si'c ni xca' xi'n gunaa nani najc chäälpaclu.” <sup>31</sup> Naj nuure, betzä, dinu gac

si'c xi'n gunamos te chunu lo leii. Nuurnu najcnu si'c xi'n gunaa nani najc cháälpac toAbram.

## 5

Colguzutijp lajztu lo yälirililajz xtidx Dios

<sup>1</sup> Colgusutijp lajztu lo xtidx Dios nani baniidx Jesucrist loonu sa'csi guliipac gulää Jesucrist nuure ladzṅaa leii, badzucajni xtojṅnu che huililajznu xtiidxni, ni'cni na'cru gusiejch lajztu te gacsactu mos ladzṅaa leii.

<sup>2</sup> Narä Pabl rniä lojtu, palga la'tu chutu bee si'cni caj lo leii, dxejc xlia'si chalilajztu xtidx Jesucrist. <sup>3</sup> Rniäza stehuält, guiraa bejṅ nani rlajzpac chu bee, nanab gunni si'cpac ni caj lo leii. <sup>4</sup> Palga rlajztu guntu redzuun ni caj lo leii te guibicaj xtojṅtu, dxejc agubicajtu lo Jesucrist, agubicajzatu lo xcälracnäj Dios. <sup>5</sup> Niluxh nuure xcuentpac Sprit Dxa xten Dios rililajznu gudijx Jesucrist xtojṅnu lo cruzj, cayenloonu jiädsacni te guniidxni yälbaṅsa'c par tejpas loonu. <sup>6</sup> Sa'csi loj reni rililajz xtidx Jesucrist xhet sajcdi chu bejṅ bee, xhetza sajcdi na'c chu bejṅ bee, nani sajcdi najc chalilajz bejṅ xtidx Dios. Yälirililajzga rujṅ guibaṅsa'cnu te chonälajznu resa'nu.

<sup>7</sup> La'tu laaca sasajtu. ¿Chu badxojṅ gusoobtu xtidxlii Dios? <sup>8</sup> Xhet Diosdi ni guletu badxojṅditu. <sup>9</sup> Anajntu tudxe'nsi cobgulaj rusaguijṅni yätxtiil; si'c te cobgulajga najc te niguii ni caguluiitu xtidx leii. <sup>10</sup> Rialilazä xtidx Dad Jesucrist, ni'c nadiplazä la'tu; ananä ditu chalilajz stee diidx. Niluxh bejṅ ni cagusgueetu susacsí Diosni, chutis najcni.

<sup>11</sup> Narä rebetzä, paru narä caguluiä chutu bee, si'c ruluii rexpejṅ Israel, ¿xhi xcuent rusacsí rexpejṅ Israel narä? Paru si'c caguluiä, dirutu chalilajz gudijx Jesucrist xtojṅnu lo cruzj. Luxh si'cpacza rlajzreni. <sup>12</sup> Rebejṅ nani

cagusgueetu caniireni chutu bee, ¡malaiiza gutiuugreni tejpas lagajc tiejxhreni!

<sup>13</sup> La'tu rebetzä, agurejdx Diostu loj xtiidxni te chalilajztu Jesucrist ni ruslaa bejn lo dojl. Colhuixgaa na'c xca'tistu rediidxga dxejcti guntu si'ctis ni rlanj tiejxhtu, si'ctis ni riabza yejctu. Colgacnäj sa'tu con yälrinälajz, tejni sigajc steeni. <sup>14</sup> Sa'csi guiraa diidx ni caj lo leii con tejtis diidxre rsiojbni: “Chanälajztu sa'tu sigajc rinälajztu lagajc la'tu.” <sup>15</sup> Palga rdijltu, rauya'tu sa'tu, rajwtu sa'tu, ¡colnatiro! Andi lagajc la'tu gunijttu sa'tu.

*Nani rchaglajz rebejn* näj yäl nabajñ ni rudeed xtidx Dios

<sup>16</sup> Rniä lojtu, colguibajñ si'c ruluui xtidx Dios näjza Sprit Dxan xteni, te si'c na'c guibajñtu si'ctis ni rlanj tiejxhtu, si'c ni najctis xhigabtu. <sup>17</sup> Sa'csi ni najc xhigab xten bejn rdxe'ch loj xhigab Sprit Dxan xten Dios. Sigajcza xhigab xten Dios dini gac tebloj con xhigab xte bejn. Rudxoñtu loj sa'tu, ni'cni digacdi guntu dzuun ni rlanjtu guntu. <sup>18</sup> Luxh palga cagulijdx Sprit Dxan la'tu, dxejc dirutu quiquiin guntu si'c ni caj lo leii.

<sup>19</sup> Guyasi jiembee bejn xhireni'c najc redzuun ni rujñ rebejn nani di gumbee xtidx Dios. Dee najc redzuunga: yälrusguee chääl bejn, yälrusguee chääl sa'reni, yälrusguee sa'ni che ruhaag sa' te dxa'p con te bi'n loj redolguijdx, guiraa redolguijdx ni rujñ niguii con gunaa, <sup>20</sup> yälrajñ rebanäjb, yälbidxaa ni rujñ daan bejn, yälrdxechlajz loj sa'ni, yälrchagdijl sa'ni, yälñayedx lo sa'ni, yälrdxecha', yälriu lagajctis laani, yälrlia' lo sa'ni, yälrchaag lo te cuaa bejn. Najza sa' dzunguijdxre rujñreni: <sup>21</sup> yälrdxe'ch lajz, yälrugut sa'ni, yälrsiojz, yälrauxha't, näjza guiraa dojl sa' redee. Sigajc ni balidxä la'tu xhi dxejga rulidxä la'tu ñaj. Nani rujñ sa' redojlre direni jiu' loj xcälñibee Dios xhaguibaa.

<sup>22</sup> Niluxh xtzuum Sprit Dxan xten Dios najc yäl\_rinälajz sa'ni, yäl\_rbalajz lastooni, yäl\_rbedxi lajzni, yäl\_rbecdxi lajz sa'ni, yäl\_najc beṅsa'c lo chutis bejṅ, yäl\_nagodzlajz, yäl\_rililajz, <sup>23</sup> yäl\_nadolajz, yäl\_rnibee lastooni lo ni rlajz gun tiejxhni. Xheti te leii ni rudxojn gun bejṅ sa' redzuunre. <sup>24</sup> Niluxh renani ahuililajz xtidx Jesucrist, abatio'n\_reni guiraa redol\_guijdx ni rlajz gun tiejxhneni. <sup>25</sup> Palga rbäjz Sprit Dxan neṅ lastoonu, do'o guibajṅ si'c rnibee Sprit Dxan guibajṅnu.

<sup>26</sup> Na'c guiliä'pnu lagajc xpala'nnu, na'c guidxech lajznu lo sa'nu, na'c gunembiidnu sa'nu.

## 6

### Colgacnäj sa'tu

<sup>1</sup> Sa'ä, palga chu tejtu ni abiajb neṅ dojl, lagajc la'tu nani arabeetu xtidx Dios colgulijdx bejṅga, colgacnäjni te guiriini neṅ dojl. Colnii lojni nadolajz, nasin\_lajztu lagajc la'tu didi che guidon nägajcza la'tu jiajbtu neṅ dojl. <sup>2</sup> Colhuii xhi rquiiin resa'tu, colgacnäjreni te si'c gusoobtu guiraa rediidx ni najc leii xten Jesucrist.

<sup>3</sup> Sa'csi nani rujn xhigab sacduxhni, yu'za chu najcni, niluxh rut najcdini, rusgueeni lagajcsi laani. <sup>4</sup> Tejgatu colcubeen xho najc xtzuumtu te fiitu la laaca najcni, dxejcti sajz guiliä'ptu lagajc xpala'ntu. Dxejc ditu guiquiini chu stee bejṅ guiliä'p xpala'ntu. <sup>5</sup> Sa'csi teja bejṅ susule'ni diidx lo Dios xhini'c bejṅni.

<sup>6</sup> Nani casieed xtidx Dios nanab gacnäj bejṅ nani ruluiini, gudeedni tudxe'n xhixtenni loj nani ruluiini.

<sup>7</sup> Na'c gusgueelu lagajc luj. Dios digacdi guigueeni, ni'c guira'ti dzuun ni rujn bejṅ lagajcza ni'c xca' bejṅ. <sup>8</sup> Paru te bejṅ gun dzuun xcuenttis tiejxhni, dxejc che guidzujṅ dxej xca'ni yäl\_nasa'c, sinitloj tiejxhni, dizani jiu' loj xcäl\_rnibee Dios. Palga te bejṅ gun dzuun xcuent Sprit

ni badeed Dios lojni, che gal yálnasa'c, sica'ni yäl\_nabajn par tejpas. <sup>9</sup> Ni'cni na'c guidxajgnu jiennu dzunsa'c te che guidzujn dxej ni xca'ni yäl\_nasa'c, xca'zanu te yäl\_nasa'cro. <sup>10</sup> Ni'cni nanab lał ni sajci, gacnäjnu chutis bejn, ganid-doo resa'nu ni ahuililajz.

*Yälrulijdx näjza xtixtios*

<sup>11</sup> Col\_huilaa lacti reletrduxh cacuaä lojtu con ñaápac. <sup>12</sup> Guiraa reni rdxaglazj gun ni rlajztis tiejxhni, laa reni'c ni rlajz chutu bee, tedi tedreni trabajw xcuent ni cuaj Jesucrist lo cruzj. <sup>13</sup> Lagajc reni ru' bee direni gun si'cni caj lo leii, niluxh rlajzreni chutu bee te guibaa lajzreni sa'csi bejnreni gaan guyu' beega tiejxhtu. <sup>14</sup> Luxh narä dilazä guibaa lo sa' recosga; rbaatis lazä sa'csi gujt Jesucrist, cuajni lo cruzj, te gudijxni rextoj\_lnu. Ni'cni par narä xhetru xhi cos-guixdi yu' lo guedxliujre, diruna guichaglazä gunä redol\_guixdx xten guedxliujre. <sup>15</sup> Che ahuililajz te bejn xtidx Jesucrist, xhetru sajcdi chu bejn bee, xhetza sajcdi na'c chu bejn bee. Nani sajctis najc gacni si'c te beñcoob lo xtidx Jesucrist. <sup>16</sup> Guiraa renani nabajn si'cni ruluii xtidx Jesucrist sixedxi lajzreni xcuent xcäl\_rulaslazj Dios. Näjza rexpē Israel nani ahuililajz xtidx Jesucrist sixedxi lajzreni.

<sup>17</sup> Na'cru guche'chtu narä sa'csi redib ni yu' tiexhä najc si'c te seen narä anacä te xmos Jesucrist.

<sup>18</sup> Rebetzä, gacnäj Dad Jesucrist guiragajctu con Spirit Dxañ xteni. Sugacni si'c.

## **Xtidxcoob Dios ni biändä dad Jesucrist New Testament in Zapotec, Mitla (MX:zaw:Zapotec, Mitla)**

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Mitla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Mitla [zaw], Mexico

### **Copyright Information**

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Zapotec, Mitla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 27 Jul 2022 from source files dated 28 Jun 2022

5cff1274-8dc3-5398-a94d-f6033bb363c9